

**ZWICHNIĘTY CZAS**  
wystawa zbiorowa  
Muzeum Sztuki, Łódź  
kuratorka: Katarzyna Słoboda  
2022

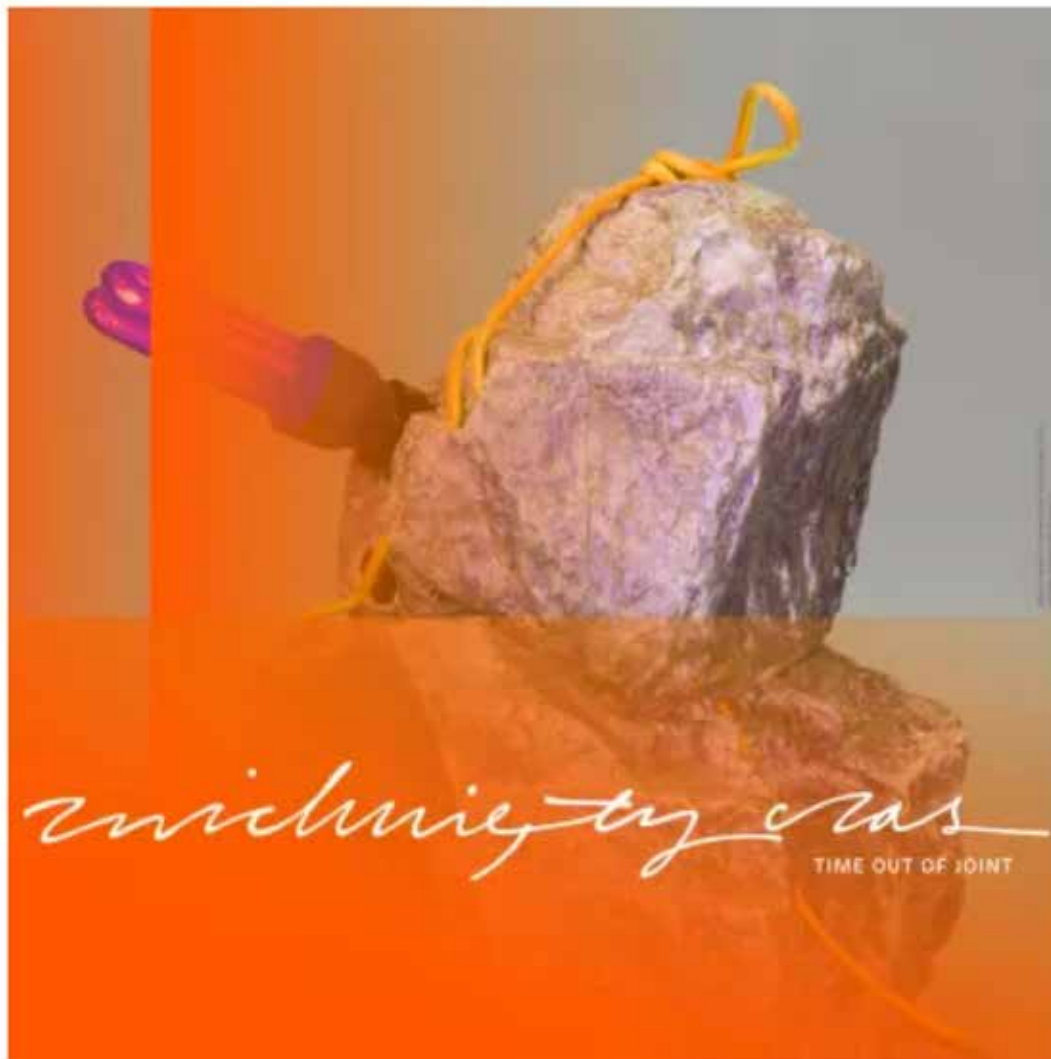
19.12.2025, 15:11

Zwichnięty czas | Muzeum Sztuki w Łodzi

**ms**  
Muzeum Sztuki

EN

**Zwichnięty czas**



identyfikacja wizualna: Dominika Federowicz

**Zwichnięty czas to czas, który wypadł z dobrze znanych nam ram, wymykający się normom i linearnemu myśleniu. Wymiar, w którym mieszają się relacje między przeszłością, przyszłością i teraźniejszością, a także tym, co prywatne i współdzielone. Wystawa proponuje refleksję nad upływem czasu i sposobami jego doświadczania, zarówno w wymiarze osobistym, jak i społecznym.**



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego





Magdalena Franczak, "Siostra"/Sister, 25x30x26, ceramic sculpture



Magdalena Franczak, 2022 "Schrony dla niewypowiedzianych słów" (Shelters for unspoken words), 5 wooden pieces 38x52, 44,5 x 80, 38x57,5, 40x78, 32x76, 5 ceramic sculptures 20x30x4.



Magdalena Franczak, "Schrony dla niewypowiedzianych słów"(Shelters for unspoken words), 5 drawings on acid-free paper, framed. 29,5x21.



Magdalena Franczak, "Mała siostra" (Little sister), 20x10x16, ceramic and wood

Magdalena Franczak, "Maska"/Mask, 18x16x9, sculpture, paper tape, plaster, be-

Magdalena Franczak, Niby już go nie ma, ale wciąż tam jest/ It's gone but it's still there, 22x16x12, sculpture, stone, beeswax.



Magdalena Franczak, "Stone gloves", 39x40x18, stone sculpture (granite)

**miejsce**

ms<sup>1</sup>, ul. Więckowskiego 36, wejście od ul. Gdańskiej 43

**czas**

3.06 - 18.09.2022

**wernisaż**

3.06.2022, piątek, godz. 18.00

**kuratorka**

Katarzyna Słoboda

**koordynacja**

Łukasz Broda, Monika Wesołowska

**koordynacja druków**

Martyn Kramek

**koordynacja komunikacji**

Aleks Matuska, Kinga Świtoniak

**projekty graficzne**

Dominika Federowicz

**zespół techniczny**

Łukasz Janicki, Krzysztof Francek, Adam Maj, Marcin Mirończuk, Adam Stachul, Ireneusz Szymarek

Norma, w centrum której znajduje się człowiek i do której jesteśmy przyzwyczajeni, nie działa, zawodzi nas. Nasz tryb życia nie sprawdza się, a jego konsekwencje odczuwamy nie tylko my, ale również inne gatunki i cały ekosystem. Intensywne eksploatowanie zasobów naturalnych doprowadziło do katastrofy ekologicznej. Stajemy przed koniecznością zmiany perspektywy i przemyślenia naszego miejsca na planecie.

W prezentowanych na wystawie pracach to, co intymne, przenika się z tym, co planetarne. Dla części artystek i artystów punktem wyjścia są pamięć oraz prywatne narracje snute poprzez materialność przedmiotów, fotografii, wideo czy dźwięku. Jest to widoczne w pracach Mai v. Ngom, Kuby Stępnia czy Magdaleny Franczak. Marta Krześlak i Agnieszka Polska poprzez medium rzeźby i wideo opowiadają o uwikłaniu jednostki i społeczeństwa w katastrofę klimatyczną. Inne zaś twórcynie postulują emancypację grup mniejszościowych (Pauline Boudry / Renate Lorenz).

się i inność, zarówno w drugiej istocie, jak i w nas samych. Jedną z propozycji może być rozumienie i odczuwanie upływu czasu poprzez ciało, wstuchanie się w jego rytm. Sprzyja temu przestrzeń wystawy. Są tu warunki do tego, by czas odbierać inaczej, żeby wyrwać się z ciągłego biegu i skierować swoją uwagę na kwestie, które do tej pory nam umykały.

Każda kontuzja wymaga troski. Lekarstwem na zwichnięcia czasu jest afirmacja własnego rytmu życia, połączona z akceptacją doświadczeń innych osób i bytów. Proces gojenia musi brać pod uwagę doświadczenia tych, których głosy były do tej pory wypychane za margines. Wystawa rozpoznaje potrzebę nie tylko zrobienia (czas)przestrzeni dla różnych tożsamości i sposobów życia. Zachęca także do aktywnego sprzeciwu wobec wykluczenia i wrogości wobec innych. Wyleczyć kontuzjowany czas możemy tylko wtedy, gdy będziemy działać wspólnie.

**Artystki, artyści, osoby tworzące sztukę:**

Ania Bąk, Hannah Black, Pauline Boudry / Renate Lorenz, Alicja Czczytel, Ewa Dziarnowska, Eiko & Koma, Magdalena Franczak, Marta Krześlak, Haroon Mirza, Maja v. Ngom, Agnieszka Polska, Kuba Stępień

## Oprowadzanie Magdaleny Franczak z audiodeskrypcją na żywo po wystawie „Zwichnięty czas”



| Magdalena Franczak w przestrzeni wystawy „Zwichnięty czas”, fot. HaWa

**Magdalena Franczak zaprasza na autorskie oprowadzanie po wystawie „Zwichnięty czas” z elementami audiodeskrypcji. Będziemy skupiać się na wielozmysłowości odbierania sztuki, uruchamiając wyobraźnię i pamięć.**

**miejsce**

ms<sup>1</sup>, Więckowskiego 36, wejście od Gdańskiej 43

**czas**

14.09.2022, środa, godz. 16.16

**oprowadza**

Magdalena Franczak

**audiodeskrypcja**

Katarzyna Mądrzycka-Adamczyk

**wstęp**

w cenie biletu na wystawę + 1 zł

Wystawa „Zwichnięty czas” nie jest tylko artystycznym komentarzem do codziennego doświadczania problemów globalnych, lokalnych i prywatnych. To także zaproszenie do wspólnego poszukiwania alternatyw dla dotychczasowych sposobów doświadczania czasu. Zachęca, żeby potraktować życie nielinearnie i otworzyć się na inność, zarówno w drugiej istocie, jak i w nas samych. Jedną z propozycji może być rozumienie i odczuwanie upływu czasu poprzez ciało, wstuchanie się w jego rytm. Sprzyja temu przestrzeń wystawy. Są tu warunki do tego, by czas odbierać inaczej, żeby wyrwać się z ciągłego biegu i skierować swoją uwagę na kwestie, które do tej pory nam umykały.

---

Magdalena Franczak – artystka interdyscyplinarna. Tworzy rzeźby, rysunki, fotografie, pracuje z zastanymi miejscami w przestrzeni publicznej. Twórczyni Nomadycznej Pracowni oraz publikacji artystycznych. Współkuratorka projektu: Manifesty dla Przyszłości. Stypendystka Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego w 2014 i 2020 roku. Nominowana do tytułu Kulturyści Roku przez dziennikarzy Radiowego Domu Kultury Programu 3 Polskiego Radia w 2018 roku. Wystawia w galeriach w Polsce i za granicą (m.in. Muzeum Sztuki w Łodzi, Miejsce Projektów Zachęty w Warszawie, Arsenał w Poznaniu, BWA Zielona Góra, BWA Katowice, Galeria Biała w Lublinie, Labirynt w Lublinie, CSW w Toruniu, Art Cube Artists Studios Jerusalem, Atelierhaus Salzamt w Linzu i wielu innych). W swojej praktyce artystycznej stara się redefiniować zastany porządek nadając formom nowe znaczenia. Sklejając ze sobą kształty wyjęte z rzeczywistości tworzy opowieść o utopijnym świecie, w którym każdy głos może wybrzmieć z równą siłą nie zagłuszając drugiego. Jak pisze Karolina Sikorska: „Magdalena Franczak mówi o pracy i procesie twórczym jako o przyroście naturalnym. Za tą metaforą kryje się skrupulatnie budowana kolekcja znalezionych, pozyskanych, zyskujących materialność przedmiotów, które produkują misterne struktury powiązań między sobą, skłaniając inicjatorkę i twórczynię kolekcji do ciągłego wysiłku opanowywania i klasyfikowania zbieranego materiału. Praca dla Franczak jest bezustannym procesem, mierzaniem się z ulotnością materii, konserwacją, odzyskiwaniem, umieszczaniem rzeczy w obszarze widzialnego”. Mieszka i pracuje w Lublinie.

Strona artystki: <http://magdafranczak.pl/>